

# T10

## Front

**FI** Asemusohje MCA-L  
Yksilevyinen lämmittä, Tyyppi 10

**NO** Installationsmanual MCA-L  
For enkelt radiator Type 10

**SE** Monteringsanvisning MCA-L  
For enkelt radiator Typ 10

**DK** Installationsvejledning MCA-L  
Til enkelt radiator type 10

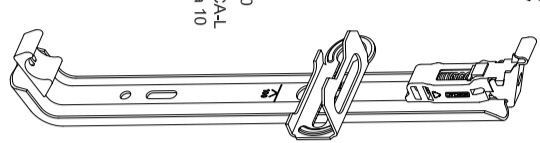
**DE** Installationsanleitung MCA-L  
Für Einzelheizkörper vom Typ 10

**PL** Instrukcja Instalacji MCA-L  
Do grzejnika pojedynczego Typ 10

**RU** Руководство по установке MCA-L  
Для одиночного радиатора типа 10

**GB** Installation Manual MCA-L  
For single radiator Type 10

# Monclac



**FI** Pakkauksen sisältö

**NO** Pakkens innhold

**SE** Förpackningens innehåll

**DK** Pakkens indhold

**DE** Packungsinhalt

**PL** Zawartość opakowania

**RU** Комплект поставки

**GB** Pack contents

**FI** Monclac-karnattimen kokoonpano

**NO** Monclac brakettenhet

**SE** Monclac konsolmenhet

**DK** Monclac beslagsmontage

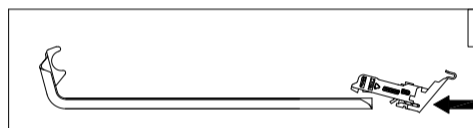
**DE** Monclac Halterbaugruppe

**PL** Zestaw wspornika Monclac

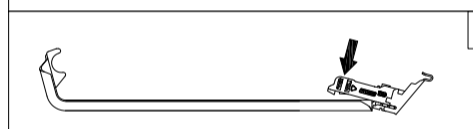
**RU** Сборка кронштейна Monclac

**GB** Monclac Bracket Assembly

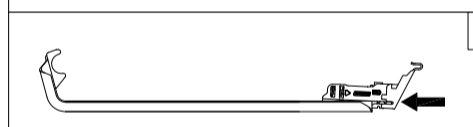
**1**



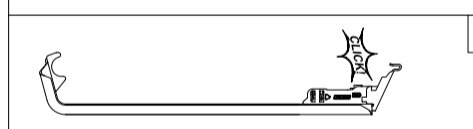
**2**



**3**



**4**



**FI** Lämmittimen oikean asennuksen kannalta on tärkeää, että lämmittimen yläpuolella olevat välikappaleet on asennettu oikein. Ennen lämmittimen asentamista on otettava selvää ovien mm., lämmittimen lämmitysputsa seinään, seinän tyypistä ja kunnosta. Lämmittimen mahdollisesti korjattavien osien vaihtaminen on kalliita.

**NO** For riktig installasjon av radiatorer er det av vesentlig betydning at monteringen av radiatoren utføres på en slik måte at den er egnet for den brut, den er beregnet på. OGS for forutsetninger, inkludert hvorvidt radiatoren henges til veggen, hvilken type vegg den festes på, samt dørenes størrelse. I tillegg til ovenstående andre forhold eller forhold som kan være på plass.

**SE** För en korrekt installation av radiatorer är det viktigt att monteringen är utförd på ett sådant sätt att den är anpassad för normal användning. OCH förutsetningar beträffande. Ett annat faktorer måste tas i beaktning, bland annat väggens material, dess stärke och mögliga korrosion, stövar eller rättningslinjer som radiatorer kan påverkas utömligen. För bästa resultat inriktningen alltid.

**DK** I forbindelse med korrekt installation af radiatorer er det vigtigt at radiatoren monteres på en måde, der efter den tillagte betingelse OGS forudsættelse af radiatorer. Det er nødvendigt at tage hensyn til en række forhold, herunder hvilken fastgørelsesmåde der bruges til at bage radiatorer til væggen, væggenes type og bestand samt andre potentielle korrosionsrisikofaktorer, inden installationen udføres.

**DE** Bei der Montage von Heizkörpern ist zu beachten, dass die Befestigung von Heizkörpern so dimensioniert wird, dass sie für die bestimmungsgemäße Verwendung sind. Vor dem Einbau sind die Voraussetzungen für die Befestigung zu prüfen. Es sind auch zu berücksichtigen, dass Giebelmatten das Montagezubehör sind die möglichen Beschädigungen nach erfolgter Montage zu prüfen.

**PL** W celu zapewnienia prawidłowej instalacji grzejników ważne jest wykonanie montażu grzejnika w sposób, który jest zgodny z zezwoleniem grzejnika. W sposób zgodny z zezwoleniem jego nieprzeznaczonym użytkownikom. Przed wykonaniem instalacji należy wziąć pod uwagę między innymi możliwość korozji grzejnika od saliny, rozciągnięcia ścian, odkształceń i innych typów uszkodzeń grzejnika oraz wszystkie potencjalne ryzyko uszkodzenia.

**RU** Для правильной установки радиатора важно выполнить следующие требования: так, чтобы установка не вызвала повреждений радиатора и окружающих его элементов. Также необходимо учитывать особенности помещения, такие как состояние стен, наличие дверей, возможность коррозии радиатора от солей, а также наличие потенциальных рисков повреждения радиатора.

**GB** For the correct installation of radiators it is essential that the fitting of the radiator is carried out in such a way that it is suitable for intended use AND including the fitting method used to secure the radiator to the wall, the type of wall, the door size, and any additional potential forces or weights, prior to fitting installation.

125

21 017 001  
Copyright © 2015, Aquaram AB

**5**

**FI** Karnattimen asennus

**NO** Monterng av brakett

**SE** Monterng av konsol

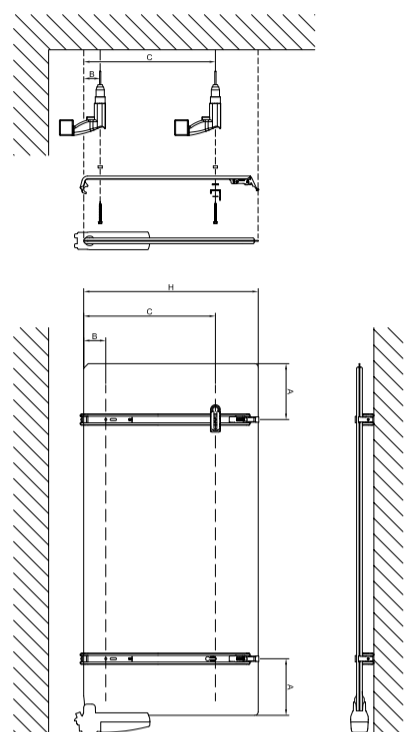
**DK** Installation af beslag

**DE** Installation des Halters

**PL** Instalacja wspornika

**RU** Установка кронштейна радиатора

**GB** Bracket Installation



H (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)
300	100 - 150	46	173
500	100 - 150	46	373

**6**

**FI** Lämmittimen asennus

**NO** Monterng av radiator

**SE** Monterng av radiator

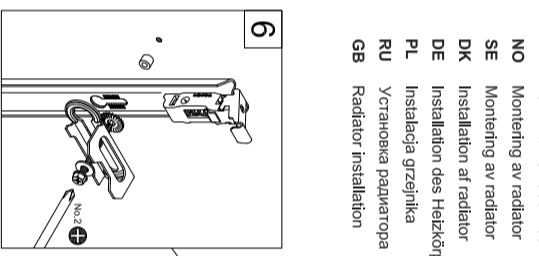
**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

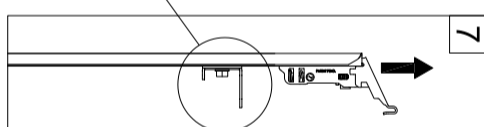
**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

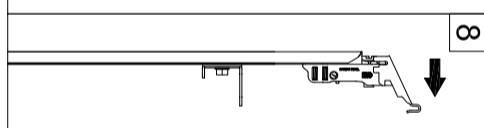
**GB** Radiator installation



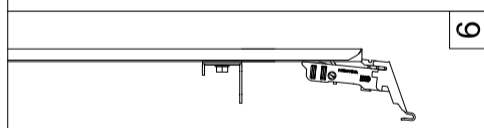
**7**



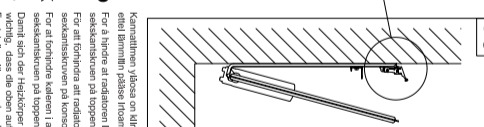
**8**



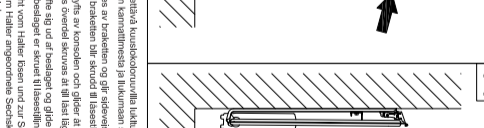
**9**



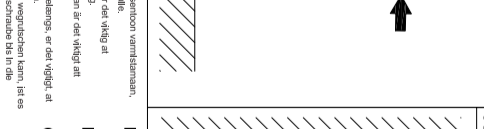
**10**



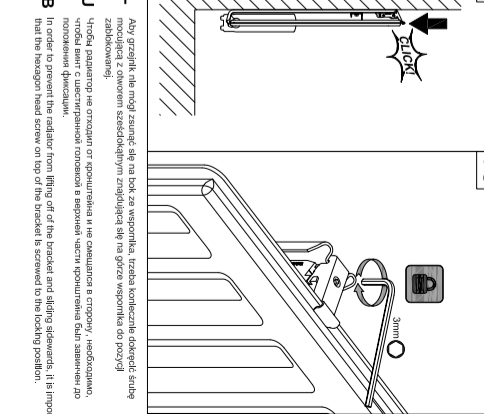
**11**



**12**



**13**



**FI** Karnattimen pissa on lämmittimen kuivakokoonpanulla lukkusegmentin varmistaminen, ettei lämmittimen pissa irrota seinästä. Ennen lämmittimen asentamista on otettava selvää ovien mm., lämmittimen lämmitysputsa seinään, seinän tyypistä ja kunnosta. Lämmittimen mahdollisesti korjattavien osien vaihtaminen on kalliita.

**NO** For å trykke på radiatorens lukkesegment er det viktig at lukkesegmentet på toppen av radiatoren blir skrudd til plassering. Enn radiatorer monteres må det tas hensyn til følgende forhold: Hvilken type vegg den festes på, samt dørenes størrelse. I tillegg til ovenstående andre forhold eller forhold som kan være på plass.

**SE** För att förhindra källaren i att läsa sig ut är beslaget i gylla ställningen, er det viktigt att säkerställas på toppen av beslaget er korrekt tillslutningen.

**DK** Døng så den af Hejledger nicht vom Heiler lösen und zur Stelle wegrutschen kann, ist es Feststellkappen geschraubt wird.

**DE** Um zu verhindern, dass die Heizkörper nicht vom Heiler lösen und zur Stelle wegrutschen kann, ist es Feststellkappen geschraubt wird.

**PL** Aby grzejnik nie mógł zsunąć się na bok, za wspornika, trzeba kondensatorem dobrać ściągę z odpowiednią siłą nacięcia.

**RU** Чтобы предотвратить падение радиатора, необходимо убедиться, что зажимы на радиаторе затянуты с достаточной силой.

**GB** In order to prevent the radiator from falling off the bracket and sliding sideways, it is important that the bracket head screw on top of the bracket is screwed to the locking position.

125

## Reverse

594

# T11 Decor

Front

## Monclac

**FI** Asemusohje MCA-M  
Yksivaiheinen lämmittin, tyyppi 11

**NO** Installasjonsmanual MCA-M  
For enkelt radiator Type 11

**SE** Monteringsanvisning MCA-M  
For enkelt radiator Typ 11

**DK** Installationsvejledning MCA-M  
Til enkelt radiator type

**DE** Installationsanleitung MCA-M  
Für Einzelheizkörper vom Typ

**PL** Instrukcja instalacji MCA-M  
Do grzejnika pojedynczego Typ

**RU** Руководство по установке MCA-M  
Для одиночного радиатора типа

**GB** Installation Manual MCA-M  
For single radiator Type 11

**FR** Notice d'installation MCA-M  
Pour radiateur double Type 11

**FI** Pakkauksen sisältö

**NO** Pakkens innhold

**SE** Förpackningens innehåll

**DK** Pakkens indhold

**DE** Packungsinhalt

**PL** Zawartość opakowania

**RU** Комплект поставки

**GB** Pack contents

**FR** Contenu de l'emballage

1

2

3

4

**FI** Mondac-karnattimen kokoonpano

**NO** Mondac brakett-enhet

**SE** Mondac konsolmenhet

**DK** Mondac beslagsmontage

**DE** Mondac Halterbaugruppe

**PL** Zestaw wspornika Mondac

**RU** Сборка кронштейна Mondac

**GB** Mondac Bracket Assembly

**FR** Instructions de montage de la console Mondac

**FI** Mondac-karnattimen kokoonpano

**NO** Mondac brakett-enhet

**SE** Mondac konsolmenhet

**DK** Mondac beslagsmontage

**DE** Mondac Halterbaugruppe

**PL** Zestaw wspornika Mondac

**RU** Сборка кронштейна Mondac

**GB** Mondac Bracket Assembly

**FR** Instructions de montage de la console Mondac

5

6

7

21 017 020  
Copyright © 2015, Aquaram AB

594

## Reverse

## Monclac

**FI** Asemusohje MCA-M  
Yksivaiheinen lämmittin, tyyppi 11

**NO** Installasjonsmanual MCA-M  
For enkelt radiator Type 11

**SE** Monteringsanvisning MCA-M  
For enkelt radiator Typ 11

**DK** Installationsvejledning MCA-M  
Til enkelt radiator type

**DE** Installationsanleitung MCA-M  
Für Einzelheizkörper vom Typ

**PL** Instrukcja instalacji MCA-M  
Do grzejnika pojedynczego Typ

**RU** Руководство по установке MCA-M  
Для одиночного радиатора типа

**GB** Installation Manual MCA-M  
For single radiator Type 11

**FR** Notice d'installation MCA-M  
Pour radiateur double Type 11

**FI** Pakkauksen sisältö

**NO** Pakkens innhold

**SE** Förpackningens innehåll

**DK** Pakkens indhold

**DE** Packungsinhalt

**PL** Zawartość opakowania

**RU** Комплект поставки

**GB** Pack contents

**FR** Contenu de l'emballage

1

2

3

4

**FI** Mondac-karnattimen kokoonpano

**NO** Mondac brakett-enhet

**SE** Mondac konsolmenhet

**DK** Mondac beslagsmontage

**DE** Mondac Halterbaugruppe

**PL** Zestaw wspornika Mondac

**RU** Сборка кронштейна Mondac

**GB** Mondac Bracket Assembly

**FR** Instructions de montage de la console Mondac

**FI** Mondac-karnattimen kokoonpano

**NO** Mondac brakett-enhet

**SE** Mondac konsolmenhet

**DK** Mondac beslagsmontage

**DE** Mondac Halterbaugruppe

**PL** Zestaw wspornika Mondac

**RU** Сборка кронштейна Mondac

**GB** Mondac Bracket Assembly

**FR** Instructions de montage de la console Mondac

5

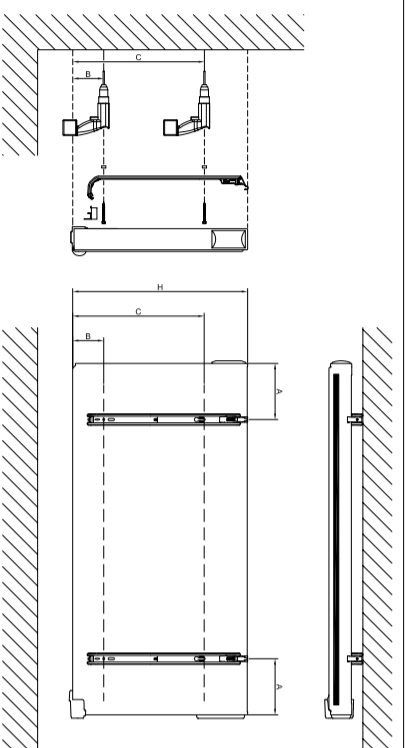
6

7

21 017 020  
Copyright © 2015, Aquaram AB

594

H	A	B	C
(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
300	180 - 230	89	173
500	180 - 230	89	373



**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av brakett

**SE** Montering av konsol

**DK** Installation af beslag

**DE** Installation des Halters

**PL** Instalacja wspornika

**RU** Установка кронштейна радиатора

**GB** Bracket installation

**FR** Montage de la console

**FI** Lämmittimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Installation du radiateur

8

9

10

11

12

13

14

15

16

21 017 020  
Copyright © 2015, Aquaram AB

594

# T21

## Front

### Monclac

**FI** Asemusohje MCA-L  
Kaksilevyinen lämmittin, tyyppi 21

**NO** Installasjonsmanual MCA-L  
For dobbel radiator Type 21

**SE** Monteringsanvisning MCA-L  
For dubbla radiatorer Typ 21

**DK** Installationsvejledning MCA-L  
Til dobbelt radiatorType 21

**DE** Installationsanleitung MCA-L  
Für Doppelheizkörper vom Typ 21

**PL** Instrukcja Instalacji MCA-L  
Do grzejnika podwójnego Typ 21

**RU** Руководство по установке MCA-L  
Для двойного радиатора типа 21

**GB** Installation Manual MCA-L  
For double radiator Type 21

**FR** Notice d'installation MCA-L  
Pour radiateur double Type 21

**NL** Voor een dubbele radiator Type 21

**FI** Pakkauksen sisältö

**NO** Pakkens innhold

**SE** Förpackningens innehåll

**DK** Pakkens indhold

**DE** Zawartość opakowania

**PL** Pakkingsinhalt

**RU** Комплект поставки

**GB** Pack contents

**FR** Contenu de l'emballage

**NL** Inhoud van de verpakking

**FI** Monclac-karnattimen kokoonpano

**NO** Monclac brakettenhet

**SE** Monclac konsolmenhet

**DK** Monclac beslagmontering

**DE** Zeslaw wspornika Monclac

**PL** Montaż wspornika Monclac

**RU** Сборка кронштейна Monclac

**GB** Monclac Bracket Assembly

**FR** Instructions de montage de la console Monclac

**NL** Montage-instructie Monclac

1

2

3

4

**FI** Lämmittimen osien asennuksen jälkeen on tarkastettava karnattimen ja lämmittimen välillä olevien välilyöntien. Jos karnattimen ja lämmittimen välillä on liian suuria välilyöntejä, on karnattimen ja lämmittimen välillä olevat välilyöntejä ovi- tai seinätyyppiä varten säädettävä. Jos karnattimen ja lämmittimen välillä on liian suuria välilyöntejä, on karnattimen ja lämmittimen välillä olevat välilyöntejä ovi- tai seinätyyppiä varten säädettävä.

**NO** For riktig installasjon av radiatorer er det av vesentlig betydning at monteringen av radiatoren utføres på en slik måte at den er orientert for den brutt den er beregnet på. OG for forstøttinger mellom, inkludert hvorvidt radiatorer skal bli vegg-, gulv- eller stått på start og slutt. Det er viktig at monteringen utføres på en slik måte at den er orientert for den brutt den er beregnet på. OG for forstøttinger mellom, inkludert hvorvidt radiatorer skal bli vegg-, gulv- eller stått på start og slutt.

**SE** För en korrekt installation av radiatorer är det viktigt att monteringen är utförd på ett sådant sätt att den är anpassad för normal användning OCH förstöttingar mellan vägg, golv eller stått på start och slut. Det är viktigt att monteringen utføres på en slik måte at den er orientert for den brutt den er beregnet på. OG for forstøttinger mellom, inkludert hvorvidt radiatorer skal bli vegg-, gulv- eller stått på start og slutt.

**DK** I forbindelse med korrekt installation af radiatorer er det vigtigt at radiatoren monteres på en måde, der efter den tillagtes bestemmelse OG forstøtning af radiatorer, herunder hvilken fastgørelsesmåde der bruges til en række radiatorer til væggen, gulvet eller stått på start og slut. Det er vigtigt at monteringen udføres på en slik måte at den er orientert for den brutt den er beregnet på. OG for forstøttinger mellom, inkludert hvorvidt radiatorer skal bli vegg-, gulv- eller stått på start og slutt.

**DE** Bei der Montage von Heizkörpern ist zu beachten, dass die Befestigung von Heizkörpern so dimensioniert wird, dass sie für die bestimmungsgemäße Verwendung und vorbestimmte Verankerung geeignet sind. Hierbei sind Beachtungsmöglichkeiten, die den jeweiligen Montagezustand und die möglichen Belastungen nach erfolgter Montage zu prüfen.

**PL** W celu zapewnienia prawidłowej instalacji grzejników należy jest wykonać montaż grzejnika w sposób, który jest zgodny z zaleceniami montażowymi. Przed wykonaniem instalacji należy wziąć pod uwagę między innymi rodzaj montażu grzejnika oraz wszystkie połączenia przyłączne.

**RU** Для правильной установки радиатора важно выполнить следующие действия: проверить, чтобы между кронштейном и радиатором были зазоры, соответствующие типу и высоте радиатора. Если зазоры между кронштейном и радиатором слишком велики, их необходимо отрегулировать.

**GB** For the correct installation of radiators it is essential that the fitting of the radiator is carried out in such a way that it is suitable for intended use AND including the fitting method used to secure the radiator to the wall, the type of the radiator, and any additional possible forces or weights, prior to finishing installation.

**FR** Pour une parfaite installation des radiateurs, il est primordial que la fixation du radiateur soit effectuée de manière appropriée pour l'installation prévue. Et notamment que la fixation soit dimensionnée pour l'usage prévu. Il est également très important de prendre en compte avant de réaliser l'installation comme le type et la qualité de la fixation entre le radiateur et le mur, le type et l'état du mur. Attention ainsi que les charges possibles après le montage.

**NL** Voor de juiste installatie van radiatoren is het essentieel dat de bevestiging van de radiator zodanig wordt uitgevoerd dat deze geschikt is voor het beoogde gebruik. EN voor vooropgeleverde montage. Hierbij moet worden de aandacht worden besteed aan de afmetingen van de radiator, het type en de toestand van de wand zelf, en eventuele bijkomende potentiële krachten of gewichten.

### Reverse

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av braket

**SE** Montering av konsol

**DK** Installation af beslag

**DE** Installation des Halters

**PL** Instalacja wspornika

**RU** Установка кронштейна

**GB** Bracket Installation

**FR** Montage de la console

**NL** Montage van de console

**FI** Pakkauksen sisältö

**NO** Pakkens innhold

**SE** Förpackningens innehåll

**DK** Pakkens indhold

**DE** Zawartość opakowania

**PL** Pakkingsinhalt

**RU** Комплект поставки

**GB** Pack contents

**FR** Contenu de l'emballage

**NL** Inhoud van de verpakking

**FI** Monclac-karnattimen kokoonpano

**NO** Monclac brakettenhet

**SE** Monclac konsolmenhet

**DK** Monclac beslagmontering

**DE** Zeslaw wspornika Monclac

**PL** Montaż wspornika Monclac

**RU** Сборка кронштейна Monclac

**GB** Monclac Bracket Assembly

**FR** Instructions de montage de la console Monclac

**NL** Montage-instructie Monclac

5

6

7

8

9

**FI** Lämmittimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

10

11

12

13

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

10

11

12

13

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

10

11

12

13

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

10

11

12

13

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

10

11

12

13

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

10

11

12

13

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

10

11

12

13

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

10

11

12

13

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

10

11

12

13

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

10

11

12

13

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

10

11

12

13

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

10

11

12

13

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

10

11

12

13

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

10

11

12

13

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

10

11

12

13

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

10

11

12

13

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL** Installeer de radiator

**FI** Kamattimen asennus

**NO** Montering av radiator

**SE** Montering av radiator

**DK** Installation af radiator

**DE** Installation des Heizkörpers

**PL** Instalacja grzejnika

**RU** Установка радиатора

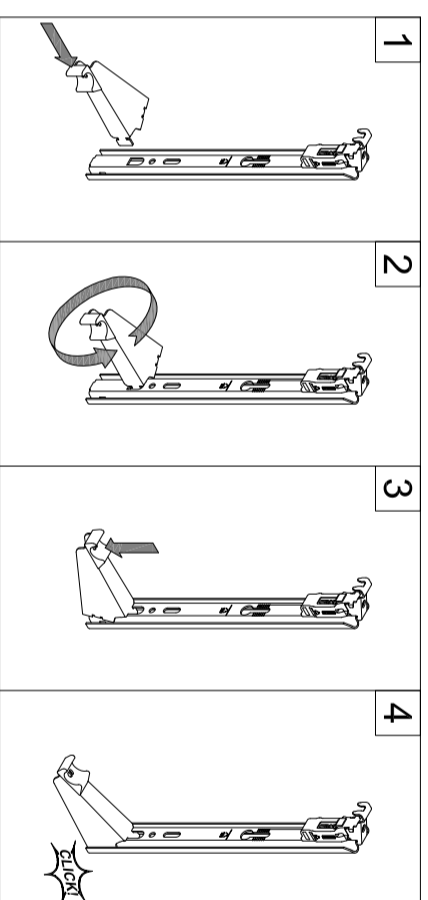
**GB** Radiator installation

**FR** Radiateur installation

**NL**

# T11 Compact

Front



**FI** Lämmitin on oikean asennuksen kannalta on tärkeää, että lämmitin ripustetaan kunnolla kiinnittämällä se seinään. Ennen lopullista asennusta huomioon otettava seikka on vain, lämmitin on kinnitettävä seinään, vaikka yläpuolella on kutsu suora lämmitin on mahdollisesti mahdollista muuttu kinnitys paikka.

**NO** For right installation of radiators or set of variously heighting at mounting of radiators it is necessary to make it clear that they are not to be fixed to the wall for fastening of radiator. Ennakkoinnissa on tärkeää, että lämmitin on kiinnitettävä seinään, vaikka yläpuolella on kutsu suora lämmitin on mahdollisesti mahdollista muuttu kinnitys paikka.

**SE** För riktig installation av radiatorer är det av väsentlig betydning att monteringen av radiatorerna utföres på ett sådant sätt att den är stabil och inte fäst vid väggen. Innan den slutliga monteringen bör man kontrollera att väggarna är tillräckligt starka för att bära radiatorerna. Viktigt är också att radiatorerna är vinkelräta mot väggen och att de är ordentligt utjämnade.

**DK** I forbindelse med korrekt installation af radiatorer er det vigtigt, at radiatoren monteres på en måde, der lader den blive stabil og ikke er monteret på væggen. Før den endelige installation skal man kontrollere, at væggene er tilstrækkeligt stærke til at bære radiatorerne. Det er også vigtigt, at radiatorerne er lodret og korrekt udjævnet.

**DE** Bei der Montage von Heizkörpern ist zu beachten, dass die Befestigung von Heizkörpern so dimensioniert wird, dass diese stabil sind und nicht an der Wand befestigt sind. Vorher ist die Befestigung der Heizkörper an der Wand zu prüfen. Es ist auch zu prüfen, ob die Wände für die Montage der Heizkörper geeignet sind.

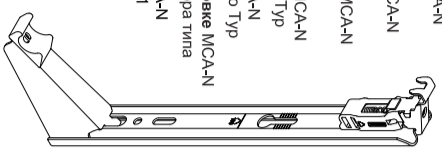
**PL** W celu zapewnienia prawidłowej instalacji grzejników ważne jest wykonać mocowania grzejnika w sposób, który jest zgodny z przewidzianymi wymaganiami. Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić, czy ściana jest odpowiednio mocna, aby wytrzymać ciężar grzejnika. Ważnym jest również, aby grzejnik był ustawiony pionowo i równo.

**RU** Для правильной установки радиаторов важно учитывать его назначение и количество нерабочих обшивочных. При этом, до завершения установки, нужно проверить прочность стен, на которые будут устанавливаться радиаторы. Также важно, чтобы радиаторы были установлены вертикально и ровно.

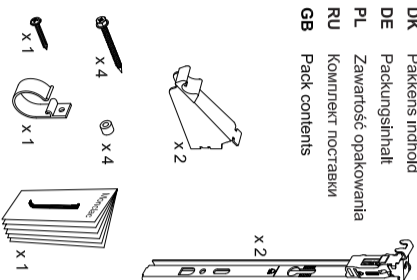
**GB** For the correct installation of radiators it is essential that the fitting of the radiator is carried out in such a way that it is stable for intended use AND predictable results. A fitting method used for radiators is to secure the radiator to the wall, the type and condition of the wall itself, and any additional potential forces or weights, prior to fitting the radiator.

## Monclac

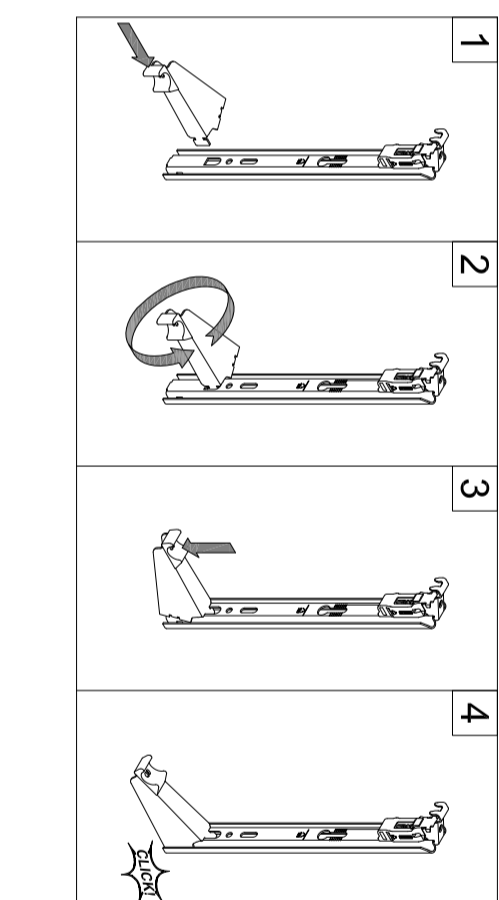
**FI** Asemusohje MCA-N Yksivaiheinen lämmitin, tyyppi 11  
**NO** Installasjonsmanual MCA-N For enkelt radiator Type 11  
**SE** Monteringsanvisning MCA-N För enkel radiator Typ 11  
**DK** Installationsvejledning MCA-N Til enkelt radiator type  
**DE** Installationsanleitung MCA-N Für Einzelheizkörper vom Typ  
**PL** Instrukcja instalacji MCA-N Do grzejnika pojedynczego Typ  
**RU** Руководство по установке MCA-N Для одиночного радиатора типа  
**GB** Installation Manual MCA-N For single radiator Type 11



**FI** Pakkauksen sisältö  
**NO** Pakkens innhold  
**SE** Förpackningens innehåll  
**DK** Pakkens indhold  
**DE** Packungsinhalt  
**PL** Zawartość opakowania  
**RU** Комплект поставки  
**GB** Pack contents



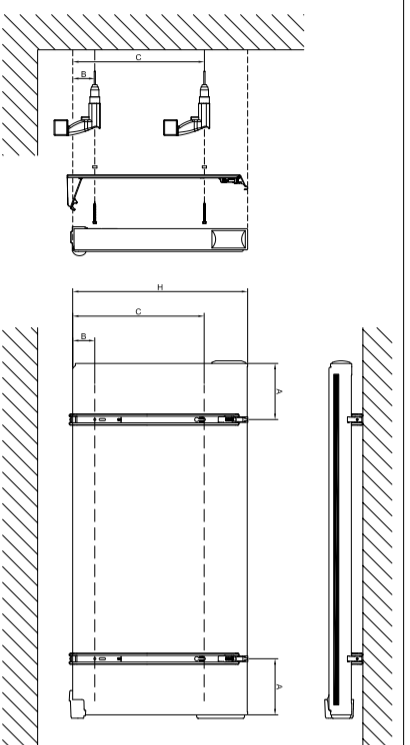
**FI** Monclac-kannattimen kokoonpano  
**NO** Monclac brakettenhet  
**SE** Monclac konsollenhet  
**DK** Monclac beslagsmontering  
**DE** Monclac Halterbaugruppe  
**PL** Zestaw wspornika Monclac  
**RU** Сборка кронштейна Monclac  
**GB** Monclac Bracket Assembly



594

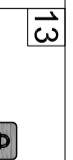
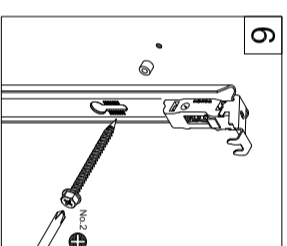
## Reverse

**5**  
**FI** Kannattimen asennus  
**NO** Montering av braket  
**SE** Montering av konsol  
**DK** Installation af beslag  
**DE** Installation des Halters  
**PL** Instalacja wspornika  
**RU** Установка кронштейна радиатора  
**GB** Bracket Installation



H (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)
300	100 - 150	37	173
500	100 - 150	37	373

**FI** Lämmitin asennus  
**NO** Montering av radiator  
**SE** Montering av radiator  
**DK** Installation af radiator  
**DE** Installation des Heizkörpers  
**PL** Instalacja grzejnika  
**RU** Установка радиатора  
**GB** Radiator installation



**FI** Kannattimen asennus on yksivaiheinen, koska kannattimen kiinnittäminen on yksivaiheinen. Ennen lopullista asennusta huomioon otettava seikka on vain, lämmitin on kinnitettävä seinään, vaikka yläpuolella on kutsu suora lämmitin on mahdollisesti mahdollista muuttu kinnitys paikka.

**PL** Aby grzejnik nie mógł zsunąć się na bok, za wspornika, trzeba koniecznie dobrać siłkę mocującą z odpowiednim zapasem siły na górze wspornika do przodu. Przed zamontowaniem grzejnika należy sprawdzić, czy ściana jest odpowiednio mocna, aby wytrzymać ciężar grzejnika. Ważnym jest również, aby grzejnik był ustawiony pionowo i równo.

594